雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co LIMITED CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS 1 W. PENDER at CARRALL

布色最多 歇式最新

工作最好 價錢最平

請來一看

電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大餐小酌 隨時應命
上等厨師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

竹林園啓

△兒童文藝叢書

青鳥。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。周處除三害 蟻國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本弍毛五。看圖識字廣智版壹至四每本弍毛五。永新版看圖識字上下冊共弍毛。兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五 星島周報每份毛半。眞欄一毛。

選擇 中西玩具 紙花 燈籠
代售 風濕瘋痺丸 每罇五元
應診 止癢藥膏 小盒壹元

雲埠增羣益書店
電話MU四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B.

▲香港新聞▼

香港政府報告 二月稅收增加

美聯社香港電 香港爲一自由商港。只對六種物品抽稅。二月份之稅收達三百三十三萬三千美元。幾乎打破以前最高紀錄。

此最高紀錄爲去年十二月份之二百三十四萬美元。

須繳賦稅之六種物品爲煙。酒。酒精。汽水。清潔用品 及炭酸油。

仁山山人登高睇風水 龍穴中失足升仙

先施公司烟草部老部長

香港訊。有一個生平迷信風水的老翁「仁山山人」。忙於爲自己及太太往沙田找龍穴。當他找到一個叫「雁落清溪」的「龍穴」時。得意成題了一首詩。讚自己將來死後能欣賞「曲徑通幽別有天」。他上星期日再去看他的「龍穴」不料一去無踪。至昨晨才發現他離奇死在「雁落清溪」的「龍穴」中 警方初步偵查。認爲這老翁在研究「龍穴」時跌死 死者家 準備根據死者生前的囑咐 把他葬在自己找到的「雁落淸溪」「龍穴」中、警方初步認爲葬在那裏不衞生 叫死者家人另找地方安葬死者，

死者叫高仲鎏。七十六歲。中山人。他是先施公司煙草部部長。在該公司工作已有數十年。他有三子一女。一子在美國。其他兒女在港謀生，死者兒孫滿堂。他十分迷信風水。年前化二萬元在沙田大圍購下一間屋子。那也是爲了便於在沙田「追」龍穴的 他兩星期放假一天。假期必與兒孫往沙田找「龍穴」。他的氣力好 登上沙田的「風景山」時。兒孫也趕不上他。年來。他見兒孫爬山不及他。於是叫兒孫不要跟他去了。兩星期前。他在離沙田大圍不遠的一風景山」找到一處「龍穴」。據說那是和尚「月溪大師」「點」了他幾下後才找到的。他高興之餘。爲這「龍穴」起了名字叫「雁落淸溪」，並自寫了一首詩。詩云：「曲徑通幽別有天。花欄相依襲爐煙。寺山綠水憑誰賞。欲結芳盧潘道緣」詩末寫着：「辛酉初春遊上和句仁山山人畫詩。他把這首詩送給「風水先生」黃長江。原來死者與這位風水先生是八年老友。死者希望與妻子死後葬在名山。曾把「希望」寄託在這位風水先生身上。

死者尋到「雁落淸溪」這個所謂「龍穴」後。甚爲高興。約了風水先生黃長江去看他的「龍穴」。上星期日(十九日)早晨。死者與風水先生、北河街龍光茶樓飲茶。各食了 碗叉燒飯後就發。當時他付了二圓坐白牌車去沙田。兩老爬上沙田(風景山)時。死者身穿長袍。手持雨遮。風水先生持手杖。這山很崎嶇。但兩老者冒險往龍穴。死者在少徑中跌了一交，而風水先生也踏住龍頭當堂吃了一驚。

(未完)

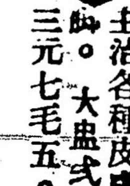
如胃口不開請服維他參丸奏効神速！

VITA - ESSENS

★以正東北野山人參及十弍種特效維他命素科學煉製。★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。不寒不燥。大罇壹百庄五元九毛五。細罇六十庄四元壹毛五

奇氏止癢膏

KAY'S CHINESE OINTMENT



主治各種皮膚濕毒爛手爛腳。大盅弍元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。

★雲埠分銷處：活活白貨公司，RELIABLE 藥房，貓頭鷹藥房，肯寧坎藥房，哥崙比藥房，細藥房，元和公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一二五號中華公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號嫣鼎商店。高街四二三號長春公司。鴨路街中和行。丹李維街弍壹九號人民書店。★域埠卅七號四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點問頓益華公司★卡加利建牛公司★溫尼辟華興

總批發處及門市部：堅利有限公司

HE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St. Vancouver, B.C. TR. 22810

C O D 均寄 有目錄敬奉

家濠電器公司

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)

修理電視機 收音機 錄音機 電唱機 汽車收音機

娛樂十二寸長壽唱片每張七元

帝女花 (四張) 任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯
白兎會 (三張) 何非凡 崔妙芝 陳好逑 梅 欣

娛樂十寸長壽唱片每張三元五毛

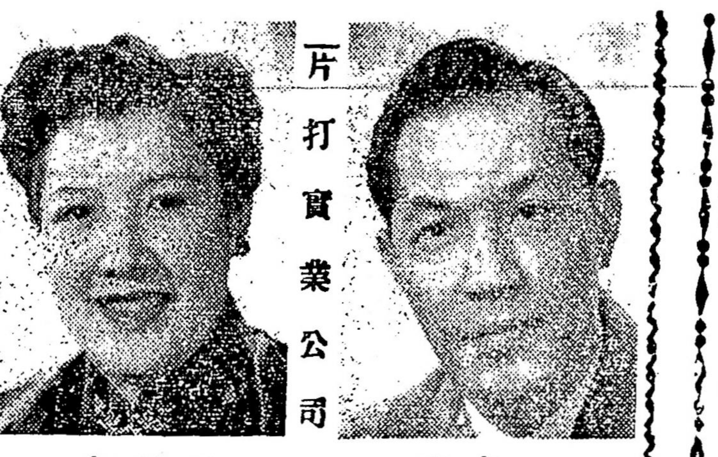
三年一哭二郎橋 (四張) 鍾雲山 鍾志雄 陳鳳仙 梅 欣 楚僑雲
梨渦一笑九重冤 (四張) 江 平 李寶瑩 鍾志雄 陳彩蘭 梅 欣

新唱片目錄印備 函索即寄

獨特

修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時(修理)

片打實業公司



梁春廣 梁慧超

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

相宜旅館啤酒房 生意連實業平賣

近唐人街六層磚樓高爽土庫旅店 自房二百個有熱水喉升降欄上落 啤酒房座位叁百六十個地濶七十五尺樓宇堅固設備裝璜每年除清皮費獲利五萬至六萬元七年內可賺回本利獨資或集資經營發財捷徑詳情請問梁春廣

雲哥華

眞味齋臘味敍

JIMMYS FINE FOOD LTD
279 E. Pender St, Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚出市
每日生鮮石班腊魚鯉魚大蝦生蟹
以及各種合時海鮮應市
特色南安風味臘鴨 每隻叁元七毛五
美味鴨卜庄 每只壹元七毛五
玫味鴨片 每只八毛五

(注意)本廠臘味經政府衞生部批准寄運外國通行無阻

電話：MU 1-7023

另有：毛油燒肥鴨 明爐燒叉燒 玫汁燒排骨 桂花燒香腸 一律廉價應客 志在大衆宣傳 推銷場：片打街二七九號

百老滙旅店 — 加拿大雲高華 唯一華人旅業權威 — 蓮花大旅店

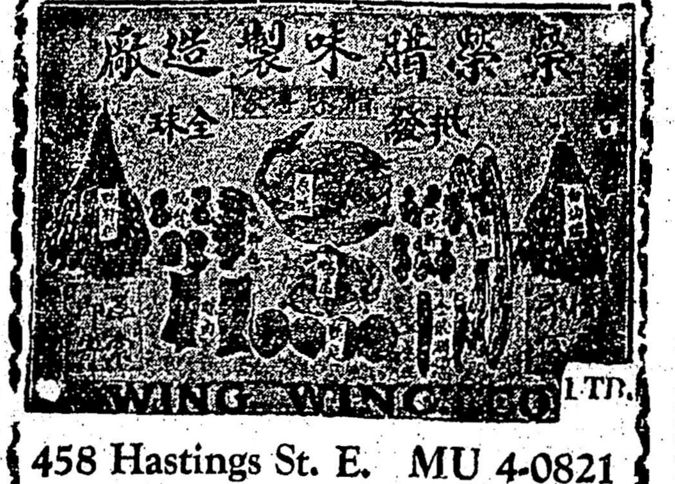
附設服務部 招待僑眷轉送各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊

Lotus HOTEL
PENDER
ABBOTT
Broadway HOTEL
COLUMBIA
HASTINGS

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C 101 E. HASTINGS ST

電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

榮榮臘味製造廠



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

美寶女界美容院

壽市定東街門牌九號

電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣捲髮 美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

僑光圖書唱片公司

Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.

萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱

香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

接鑲各欵美術鏡架 工精價廉

常有顧綉美麗五彩花鳥絲綉送禮作品
玳瑁比正水晶眼鏡 每面五元五毛
金絲比正水晶眼鏡 每面十二元五毛
各款老花眼鏡特別平沽
各廠喊鐘自來墨水筆削價平沽
各種化粧香品特別廉價發售

五洲大藥房
ENG CHOW CO.
104 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

雲高華埠 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜。厨刀肉刀。樹仔嘜剃刀大小鉸剪。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪英國IXL刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備價平貨美爲胞光顧格外歡迎。「開餐館僑胞注意」。備有各欵盤碗玻璃杯。叉刀 厨房用具發行 双孖人嘜刀樣太多 目錄印備函索即奉

寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種 總司理黃昭立啓

花旗加厚鋼鐵鍋

◎吳氏花舖

精造花球花圈

441 E. Hastings St. MU 4-9916

司理吳照光 胡忠 啓

柏權王公司百代實業買賣有限公司

PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST VANCOUVER 4. B.C. MU 3-2655

烏埠。什貨生菓瓜菜生意出賣。位于哥林比亞街好地位。時代新用具 每日生意百七十五元至二百元。星期五六日超三百元。取價六千五百元。另存貨約弍元。現欵壹半。另点貨。照來單。[illegible]請提價 特派經紀王權柏

世界旅館

WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.

司理 盧福勝 黃國連

本號旅館開設雲城街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衞生 床舖被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 額外減平 僑胞光顧 特別歡迎

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES.
746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理

傳眞機 收音機 錄音機 洗衣機 乾衣機 雪櫃 電爐 高音唱機 安裝天線 各項工作担保妥當 遠呼近喚隨時應命

修理專家馬淦慶啓

譯繙及撰繕

文件契約 中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.

中華出版社譯件部

459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho. Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

麥者士的戲院

Majestic Theatre
20 West Hastings St.,

每日上午十一時至午夜 放映寫市定區首次映權 名貴影片

院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮 華友光顧 特表歡迎

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH

加拿大資路銀行

本行營業 各種設備 貯蓄滙兌 穩固快捷 服務華員 精誠妥協 大小交易 一律歡迎 西人司理 N. D. Napier 華人司理 李炳康 行址緬街夾寫市定街東 香港辦事處德輔道中四號 專員 R. A. Utting

4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG